



COMPENSATION  
FOR VICTIMS  
OF NAZI  
PERSECUTION

Treaty Series No. 42 (1964)

# Agreement

between the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Federal Republic of Germany

concerning Compensation for United  
Kingdom Nationals who were Victims of  
National-Socialist Measures of Persecution

(with Exchange of Notes)

Bonn, June 9, 1964

[The Agreement entered into force on signature]

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
September 1964*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

EIGHTPENCE NET

Cmnd. 2445

**AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF GREAT  
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING COMPENSATION  
FOR UNITED KINGDOM NATIONALS WHO WERE VICTIMS  
OF NATIONAL-SOCIALIST MEASURES OF PERSECUTION**

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND and  
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY have agreed as follows :

**ARTICLE 1**

(1) The Federal Republic of Germany shall pay to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as "the United Kingdom") the sum of one million pounds sterling for the benefit of United Kingdom nationals who were victims of National-Socialist measures of persecution and who, as a result of such measures, suffered loss of liberty or damage to their health, or, in the case of those who died in consequence of such measures, for the benefit of their dependents.

(2) The distribution of this sum shall be left to the discretion of Her Majesty's Government in the United Kingdom.

**ARTICLE 2**

The Federal Republic of Germany shall place the aforesaid sum at the disposal of the United Kingdom three months after the entry into force of the present Agreement.

**ARTICLE 3**

Without prejudice to any rights of United Kingdom nationals arising from legislation or special agreements in force, the payment provided for in paragraph (1) of Article 1 shall constitute a final settlement, as between the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, of all questions concerning compensation for the measures of persecution referred to in that Article.

**ARTICLE 4**

The present Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not delivered a contrary declaration to Her Majesty's Government in the United Kingdom within three months from the date of entry into force of the Agreement.

ARTICLE 5

The present Agreement shall enter into force on signature.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed the present Agreement.

DONE at Bonn, the 9th day of June, 1964, in four originals, two each in the English and the German languages, all four texts being equally authoritative.

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

FRANK K. ROBERTS

For the Federal Republic of Germany :

CARSTENS

**ABKOMMEN ZWISCHEN DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH  
GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND UND DER BUNDES-  
REPUBLIK DEUTSCHLAND ÜBER LEISTUNGEN ZUGUNSTEN  
BRITISCHER STAATSANGEHÖRIGER, DIE VON NATIONAL-  
SOZIALISTISCHEN VERFOLGUNGSMASSNAHMEN BETROFFEN  
WORDEN SIND**

DAS VEREINIGTE KÖNIGREICH GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND und  
DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND haben folgendes vereinbart:

**ARTIKEL 1**

(1) Die Bundesrepublik Deutschland zahlt an das Vereinigte Königreich Grossbritannien und Nordirland (im folgenden als "Vereinigtes Königreich" bezeichnet) den Betrag von einer Million Pfund Sterling zugunsten der von nationalsozialistischen Verfolgungsmassnahmen betroffenen Staatsangehörigen des Vereinigten Königreiches, die durch derartige Verfolgungsmassnahmen Freiheitschäden oder Gesundheitsschädigungen erlitten haben, sowie zugunsten der Hinterbliebenen der infolge derartiger Verfolgungsmassnahmen Umgekommenen.

(2) Die Verteilung des Betrages bleibt dem Ermessen der Königlich Britischen Regierung überlassen.

**ARTIKEL 2**

Die Bundesrepublik Deutschland stellt dem Vereinigten Königreich den vorgenannten Betrag drei Monate nach Inkrafttreten dieses Abkommens zur Verfügung.

**ARTIKEL 3**

Unbeschadet der Ansprüche von Staatsangehörigen des Vereinigten Königreiches, die gemäss geltender Rechtsvorschriften oder auf Grund getroffener besonderer Vereinbarungen bestehen, regelt die in Artikel 1 Abs. 1 vorgesehene Zahlung im Verhältnis des Vereinigten Königreiches zur Bundesrepublik Deutschland abschliessend alle Fragen, die sich auf eine Entschädigung für die in Artikel 1 Abs. 1 genannten Verfolgungsmassnahmen beziehen.

**ARTIKEL 4**

Dieses Abkommen gilt auch für das Land Berlin, sofern nicht die Regierung der Bundesrepublik Deutschland gegenüber der Regierung des Vereinigten Königreiches innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten des Abkommens eine gegenteilige Erklärung abgibt.

## ARTIKEL 5

Dieses Abkommen tritt mit seiner Unterzeichnung in Kraft.

ZU URKUND DESSEN haben die hierzu gehörig bevollmächtigten Unterzeichneten dieses Abkommen unterschrieben.

GESCHEHEN ZU BONN am 9. Juni 1964 in vier Urschriften, je zwei in englischer und in deutscher Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermassen verbindlich ist.

Für das Vereinigte Königreich Grossbritannien und Nordirland:

FRANK K. ROBERTS

Für die Bundesrepublik Deutschland:

CARSTENS

## EXCHANGE OF NOTES

No. 1

*The State Secretary of the Federal Ministry of Foreign Affairs to  
Her Majesty's Ambassador at Bonn*

*Bonn, den 9. Juni 1964.*

Herr Botschafter,

Unter Bezugnahme auf das Abkommen vom heutigen Tage zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Vereinigten Königreich Grossbritannien und Nordirland über Leistungen zugunsten britischer Staatsangehöriger, die von nationalsozialistischen Verfolgungsmassnahmen betroffen worden sind, beehre ich mich, folgendes festzustellen:

Gemäss Artikel 1 Absatz 1 des genannten Abkommens zahlt die Bundesrepublik Deutschland an das Vereinigte Königreich Grossbritannien und Nordirland den Betrag von einer Million Pfund Sterling zugunsten der von nationalsozialistischen Verfolgungsmassnahmen betroffenen Staatsangehörigen des Vereinigten Königreiches, die durch derartige Verfolgungsmassnahmen Freiheitsschäden oder Gesundheitsschädigungen erlitten haben, oder zugunsten der Hinterbliebenen der infolge derartiger Verfolgungsmassnahmen Umgekommenen.

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland zieht bei dieser Zahlung diejenigen Staatssangehörigen des Vereinigten Königreiches in Betracht, die aus Gründen der Rasse, des Glaubens oder der Weltanschauung von den nationalsozialistischen Verfolgungsmassnahmen betroffen worden sind.

Genehmigen Sie, etc.

CARSTENS

[Translation of No. 1]

Bonn, June 9, 1964

Mr. Ambassador,

I have the honour to refer to the Agreement of today's date between the Federal Republic of Germany and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning Compensation for United Kingdom Nationals who were victims of National-Socialist Measures of Persecution and to state as follows:

According to the provisions of paragraph (1) of Article 1 of the said Agreement, the Federal Republic of Germany will pay to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the sum of one million pounds sterling for the benefit of United Kingdom nationals who were victims of National-Socialist measures of persecution and who, as a result of such measures, suffered loss of liberty or damage to their health, or, in the case of those who died in consequence of such measures, for the benefit of their dependents.

In making this payment, the Government of the Federal Republic of Germany have in mind United Kingdom nationals who were victims of National-Socialist measures of persecution by reason of their race, their faith or their ideology.

Accept, etc.

CARSTENS.

No. 2

*Her Majesty's Ambassador at Bonn to the State Secretary of the Federal Ministry of Foreign Affairs*

Bonn, June 9, 1964.

Sir,

In your Note of today's date, you informed me as follows:

[As in translation of No. 1]

I have the honour to acknowledge, on behalf of Her Majesty's Government in the United Kingdom, receipt of that Note.

I also have the honour to state, with reference to Article 3 of the Agreement, that the United Kingdom Government would not regard that Article as preventing the exclusion of any person who had received compensation for a particular item of loss or damage out of the sum paid in accordance with Article 1 from entitlement to compensation in respect of the same item of loss or damage under any future legislation or special agreement.

I have, etc.

FRANK K. ROBERTS.

Printed and published by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from  
York House, Kingsway, London w.c.2  
423 Oxford Street, London w.1  
13A Castle Street, Edinburgh 2  
109 St. Mary Street, Cardiff  
39 King Street, Manchester 2  
50 Fairfax Street, Bristol 1  
35 Smallbrook, Ringway, Birmingham 5  
80 Chichester Street, Belfast 1  
or through any bookseller

*Printed in England*